



¿Votamos por convicción o por reconocimiento?  
Ver EDITORIAL página 2

Do we vote by conviction or by recognition?  
See EDITORIAL page 2



El periódico bilingüe Since 1991  
**El Reporter**  
The Reporter The bilingual newspaper

San Francisco • Peninsula • East Bay • North Bay www.elreporteroSF.com Vol. 36, Edition No. 9, May 29 - June 5, 2026

Breves de América Latina  
Latin briefs



Gustavo Petro

Fiscalía colombiana abre investigación contra el presidente Gustavo Petro

Autoridades examinan presunta intervención política e irregular participación en el proceso electoral colombiano

—por el personal de El Reportero

La Fiscalía General de Colombia abrió una nueva investigación contra el presidente Gustavo Petro por presunta participación política indebida y posible intervención en el proceso electoral del país. El caso, reportado inicialmente por la agencia española EFE, se suma a una creciente lista de controversias legales y

Ver BREVES LATINOS página 3

Colombian prosecutors open investigation into President Gustavo Petro

Authorities examine alleged political interference and possible irregular participation in Colombia's electoral process

—by the El Reportero staff

Colombia's Attorney General's Office has opened a new investigation into President Gustavo Petro over allegations of improper political participation and possible interference in the country's electoral process. The case, first reported by the Spanish news agency EFE, adds to a growing list of legal and political controversies surrounding the leftist leader as Colombia moves deeper into a tense election cycle. Authorities are reportedly examining whether Petro violated Colombian

See LATIN BRIEFS page 6

HRW denuncia crisis para cubanos en México

—por el personal de El Reportero y MND

Miles de migrantes cubanos deportados de Estados Unidos a México enfrentan falta de vivienda, enfermedades, incertidumbre legal y crecientes peligros relacionados con el crimen organizado, según un nuevo informe publicado esta semana por Human Rights Watch (HRW).

El informe de 66 páginas, titulado "Abandonados para morir", documenta lo que la organización describe como abusos generalizados que afectan a cubanos y otros migrantes deportados desde Estados Unidos hacia territorio mexicano entre enero de 2025 y marzo de 2026. Human Rights Watch

Ver MEXICO página 5

Human Rights Watch denounces deportation crisis for Cubans stranded in Mexico

—by the El Reportero and MND staff

Thousands of Cuban migrants deported from the United States to Mexico are facing homelessness, illness,

legal uncertainty and growing dangers from organized crime, according to a new report released this week by Human Rights Watch (HRW). The 66-page report, titled "Casting Us Aside

to Die," documents what the organization describes as widespread abuses affecting Cubans and other migrants deported from the United States into Mexican territory between January 2025 and March 2026. Human Rights Watch argues that many deportees were denied due process and abandoned in dangerous conditions after arriving in southern Mexican cities with little or no assistance.

According to the report, the United States deported nearly 13,000 third-country nationals to Mexico during that period, including approximately 4,353 Cubans — the largest nationality group among those deported. Many of the Cubans had lived in the United States for years or decades, especially in Florida and Texas, where they built families, businesses and long-term community ties.

Human Rights Watch researchers interviewed 53 deported migrants in the Mexican cities of Tapachula and Villahermosa, including 41 Cubans. Many described harsh detention conditions in the United States before their deportation, including overcrowding, cold temperatures, inadequate medical care and lack of legal access. Several migrants said they were deported without money, identification documents or personal belongings.

The report says none of the interviewees were given a meaningful opportunity to challenge their deportation to Mexico, despite fears for their safety or concerns about their legal status there. Human Rights Watch alleges that the deportations were conducted under little-known or unwritten agreements between the United States and Mexico that have not been publicly disclosed.

See MEXICO page 3

California enfrenta estudiantes fantasma  
California confronts ghost students



PHOTO BY LEA SUZUKI, THE SAN FRANCISCO CHRONICLE VIA GETTY IMAGES

Estudiantes pasan frente a un letrero de la oficina de ayuda financiera del campus el 8 de diciembre de 2017. Students walk past a sign for a campus financial aid office on Dec. 8, 2017.

Colegios comunitarios frenan fraude en ayuda financiera estudiantil

—por Adam Echelman CalMatters

Las universidades comunitarias de California dicen estar logrando avances contra los estudiantes fraudulentos que se inscriben en clases para robar dinero de ayuda financiera, después

de años de crecientes pérdidas vinculadas a estafas en línea y robo de identidad. Durante varios años, estafadores conocidos como "estudiantes fantasma" han utilizado identidades falsas o robadas para registrarse

Ver COLEGIOS página 7

CA community colleges crack down on fake students stealing financial aid

—by Adam Echelman CalMatters

CA community colleges say they are making progress against fraudulent students who enroll in classes to steal financial aid money, after years of growing losses tied to online scams and identity theft.

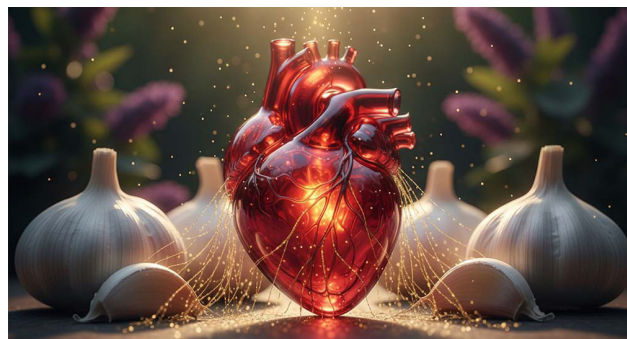
For several years, scammers known as "ghost students" have used fake or stolen identities to register for online classes, apply for grants and disappear after receiving financial aid checks. The problem

See COLLEGES page 5

El ajo gana atención mientras estudios apuntan a beneficios para la salud cardíaca

—by the El Reportero staff

El ajo, un ingrediente utilizado durante siglos en culturas de todo el mundo, vuelve a llamar la atención de científicos y expertos en nutrición después de que recientes estudios sugirieran que podría ayudar a reducir importantes factores de riesgo cardiovascular. Investigadores que analizaron el consumo de ajo y su suplementación encontraron evidencia de que su ingesta regular podría contribuir a disminuir la presión arterial, mejorar los niveles de colesterol, reducir la



inflamación y favorecer la salud general del corazón. Las enfermedades cardiovasculares siguen siendo la principal causa de muerte en el mundo, afectando a

millones de personas mediante condiciones como ataques cardíacos, derrames cerebrales e hiper-

Ver SALUD página 6

Garlic gains attention as studies point to heart-health benefits

—by the El Reportero staff with reporting by Morgan S. Verity

Garlic, a kitchen staple used for centuries in cultures around the world, is once again drawing attention from scientists after recent studies suggested it may help reduce several major cardiovascular risk factors. Researchers analyzing garlic consumption and supplementation found evidence that regular intake could contribute to lower blood pressure, improved cholesterol levels, reduced inflammation and better overall heart health.

Cardiovascular disease remains the leading cause of death worldwide, affecting millions of people through conditions such as heart attacks, strokes and hypertension. Because of this, scientists continue searching for affordable and accessible ways to help reduce those risks. Garlic, known scientifically as Allium sativum, has become one of the most studied natural foods in preventive nutrition research.

A recent meta-analysis published in Nutrition Reviews examined numerous

See HEALTH page 6



## Editorial & Comentarios

### Editorial & Commentaries



## FROM THE EDITOR

### Marvin Ramírez

## ¿Votamos por convicción o por reconocimiento?

—por Marvin Ramírez

Cada temporada electoral trae consigo la misma escena familiar. Voluntarios y trabajadores de campaña aparecen en las esquinas sosteniendo letreros. Los buzones se llenan de propaganda política. Los teléfonos reciben mensajes de campaña. Los candidatos prometen cambios, soluciones y un futuro mejor para la comunidad.

Sin embargo, hay una pregunta que rara vez se plantea con la suficiente seriedad: ¿realmente sabemos por quién estamos votando?

Es una reflexión que suele surgir al observar a los trabajadores de campaña en intersecciones concurridas, agitando carteles y repartiendo volantes. Algunos creen sinceramente en los candidatos que apoyan. Otros simplemente realizan un trabajo temporal. No hay nada inherentemente malo en ninguna de las dos situaciones. La preocupación

surge cuando los votantes toman decisiones importantes basándose principalmente en el reconocimiento de un nombre en lugar de un juicio informado.

La vida moderna deja poco tiempo para investigar. La mayoría de las personas sale temprano a trabajar, regresa cansada y se concentra en sus responsabilidades familiares. Durante esa rutina, ven repetidamente los mismos rostros en letreros, anuncios, volantes y publicaciones en redes sociales. Cuando llega el día de las elecciones, ciertos nombres ya les resultan familiares. Para muchos votantes, la familiaridad puede reemplazar fácilmente un análisis cuidadoso.

La democracia supone que los ciudadanos toman decisiones informadas. Sin embargo, la sociedad suele enfatizar la importancia de votar sin otorgar la misma importancia a aprender cómo evaluar a los candidatos. Las es-

cuelas enseñan participación cívica, pero muchas personas nunca aprenden a examinar el historial de un candidato, comparar sus posiciones políticas o identificar contradicciones entre las promesas de campaña y su desempeño real.

Los padres no siempre cuentan con la información necesaria para orientar a sus hijos en el proceso político. Los medios tradicionales han reducido gran parte de su cobertura profunda. Las plataformas de redes sociales suelen premiar las reacciones emocionales y los mensajes simplificados en lugar de la discusión reflexiva. Como resultado, muchas decisiones políticas se basan más en impresiones que en hechos.

Hoy, sin embargo, los votantes tienen acceso a herramientas que las generaciones anteriores nunca tuvieron. Alguien que conoce poco sobre los candidatos

Ver EDITORIAL página 3

## Do we vote by conviction or by recognition?

—by Marvin Ramirez

Every election season brings the same familiar scene. Volunteers and campaign workers appear on street corners holding signs. Mailboxes fill with political advertisements. Phones ring with campaign messages. Candidates promise change, solutions, and a better future for the community.

Yet one question is rarely asked: Do we really know who we are voting for?

Watching campaign workers at busy intersections raises an important concern. Some genuinely support the candidates they represent. Others are simply doing a temporary job. Neither is necessarily a problem. The concern begins when voters make important decisions based mainly on name recognition rather than informed judgment.

Modern life leaves little time for research. Most people leave home early, work long hours, and return tired. During that routine they repeatedly see the same names on signs, mailers, social media posts, and advertisements. By Election Day, certain candidates feel familiar. Familiarity, however, is not the same as knowledge.

Democracy depends on informed citizens. Yet society often teaches the importance of voting without



teaching how to evaluate candidates. Many people never learn how to examine a candidate's record, compare policy positions, or determine whether campaign promises match past actions.

Traditional media no longer provides the depth of coverage it once did. Social media often rewards emotional reactions and short slogans. As a result, many political choices are influenced more by impressions than by facts.

Fortunately, voters today have access to tools that previous generations never had. A person who knows little about the candidates can use Google or artificial intelligence to compare them. Someone can ask a simple question: "Which of these candidates best reflects my values?" The voter can then identify issues that matter most, whether those involve taxes, education, public safety, immigration, abortion, housing, religious values, or government spending.

The goal is not to blindly trust technology. Artificial intelligence can make mistakes, and information should always be verified. However, these tools can provide a useful starting point for research and comparison. They can help citizens move beyond campaign advertising and make decisions based on issues rather than familiarity.

Another question deserves attention. Why do so many new proposals, promises, and solutions appear during election season? If a particular issue is so important, why was it not addressed earlier? Why do problems remain unresolved for years and suddenly become urgent when votes are needed?

This does not mean every proposal is dishonest. Many ideas may be beneficial and necessary. Nevertheless, voters should

See EDITORIAL page 5

## ¿Política cruel o reforma necesaria? El costo humano de obligar a los inmigrantes a salir del país

La nueva política de inmigración podría separar familias, perturbar negocios y obligar a los inmigrantes legales a largas esperas en el extranjero.

—por Marvin Ramírez

La administración Trump ha anunciado un cambio importante en el proceso migratorio que podría afectar a cientos de miles de personas que viven legalmente en Estados Unidos. Según la nueva guía de política, la mayoría de los extranjeros con visas temporales tendrían que salir del país y completar sus solicitudes de residencia permanente en consulados estadounidenses en el extranjero, en lugar de ajustar su estatus mientras permanecen aquí.

Sus partidarios podrían describirlo como un regreso a los procedimientos tradicionales. Pero para muchas familias, trabajadores, estudiantes y empleadores, no se trata de un simple ajuste técnico. Es una política que podría convertir un proceso migratorio legal en un período de miedo, separación y daños económicos.

Durante décadas, muchas personas que ingresaron legalmente a Estados Unidos con visas temporales pudieron solicitar la residencia permanente mediante el ajuste de estatus. Ese proceso les permitía permanecer



en el país mientras sus casos avanzaban. No era fácil. A menudo requería años de espera, honorarios legales, exámenes médicos, verificaciones de antecedentes y una extensa documentación. Pero ofrecía una protección esencial: no tenían que abandonar sus hogares, empleos, escuelas o familias mientras cumplían con la ley.

La nueva política altera drásticamente ese equilibrio.

Si los solicitantes deben salir de Estados Unidos para asistir a entrevistas en consulados de sus países de origen, enfrentarán una incertidumbre peligrosa. En teoría, el procesamiento consular parece ordenado. En la práctica, muchos consulados estadounidenses ya enfrentan retrasos significativos. Las citas pueden tardar meses. Algunos casos pueden prolongarse mucho más. Durante ese tiempo,

una persona podría no poder regresar a su empleo, continuar sus estudios, cuidar de sus hijos o sostener económicamente a su familia.

Por eso esta medida parece cruel e injusta. Afecta a personas que intentan legalizar su situación mediante los canales oficiales. Muchos no son extraños en este país. Son enfermeros, ingenieros, maestros, investigadores, propietarios de pequeños negocios, supervisores agrícolas, administradores de restaurantes, cuidadores y estudiantes de posgrado. Pagan impuestos, alquilan apartamentos, compran viviendas, asisten a iglesias, crían a sus hijos y ayudan a mantener vivas las economías locales.

Obligarlos a salir podría castigar no solo al solicitante, sino también a todos los que dependen de él.

Ver COLUMNA página 3

## Cruel policy or necessary reform? The human cost of forcing immigrants to leave the country

New immigration policy could separate families, disrupt businesses and force legal immigrants into lengthy waits abroad

—by Marvin Ramirez

The Trump administration has announced a major change in the immigration process that could affect hundreds of thousands of people living legally in the United States. Under the new policy guidance, most foreign nationals with temporary visas would be required to leave the country and complete their permanent residency applications at U.S. consulates abroad rather than adjusting their status while remaining in the United States.

Supporters may describe the move as a return to traditional procedures. But for many families, workers, students and employers, it is far more than a technical adjustment. It is a policy that could turn a legal immigration process into a period of fear, separation and economic hardship.

For decades, many people who entered the United States legally on temporary visas were able to apply for permanent residency

through adjustment of status. That process allowed them to remain in the country while their cases moved forward. It was not easy. It often required years of waiting, legal fees, medical examinations, background checks and extensive documentation. But it provided one essential protection: applicants did not have to leave their homes, jobs, schools or families while complying with the law.

The new policy dramatically alters that balance.

If applicants must leave the United States to attend interviews at consulates in their home countries, they will face significant uncertainty. In theory, consular processing appears orderly. In practice, many U.S. consulates already face substantial delays. Appointments can take months to obtain, and some cases may take much longer. During that time, individuals may be unable to return to their jobs, continue their studies, care for their children or financially support their families.

That is why many critics consider the measure cruel and unfair. It affects people who are trying to legalize their status through official channels. Many are

not strangers to this country. They are nurses, engineers, teachers, researchers, small-business owners, agricultural supervisors, restaurant managers, caregivers and graduate students. They pay taxes, rent apartments, buy homes, attend churches, raise children and help keep local economies strong.

Forcing them to leave could punish not only the applicant but everyone who depends on them.

A U.S. citizen spouse could suddenly become a single parent. A child could be separated from a mother or father for an unknown period. An employer could lose a trained worker during a labor shortage. A university could lose a researcher in the middle of an important project. A small business could lose the person who manages payroll, serves customers and coordinates operations. The burden falls most heavily on working families with limited resources, not on those who can afford to spend months abroad without income.

The administration argues that exceptions may exist for extraordinary cases, economic benefits

See COLUMN page 6

El Periódico bilingüe Since 1991  
**El Reportero**  
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER

Lic. Marvin Ramírez  
Maynard Institute for Journalism Education Fellow

EMERITUS ADVISOR

Lic. José Santos Ramírez Calero  
12/24/16 to 6/12/04

Reporter  
XOCHITL TC

Calendar Editor  
MAGDY ZARA

Photographer  
STAFF

Translations  
STAFF

Advertising Sales  
STAFF

Accounting  
MEL LEE

Distribution  
JUANA  
RAMIREZ

Graphic Design  
KATTY  
ARANGUA

El propósito de El Reportero es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados. Para más información, enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en El Reportero, puede contactarnos.

415-648-37 11 [lreportero@aol.com](mailto:lreportero@aol.com)

Horas de oficina L-V: 10:00 am a 5:00 pm  
Office hours Mon-Fri: 10:00 am to 5:00 pm

El Reportero's aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills. For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in El Reportero.

2601, Mission Street, Suite 105,  
San Francisco, California [94110].



[www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com)



**Familia latina explora beneficios educativos a través del programa de becas CalKIDS financiado por el estado de California.** Latino family explores educational benefits through California's state-funded CalKIDS scholarship program. El Reportero/AI

## CalKIDS amplía oportunidades educativas para estudiantes latinos en California

—por Xochitl T. Canela

Se está alentando a las familias latinas de California a aprovechar el programa estatal CalKIDS, que ofrece asistencia financiera para educación superior y capacitación técnica a estudiantes elegibles.

La información fue compartida durante un foro virtual organizado por la OCPSC, donde los participantes también abordaron la importancia de proteger la información personal mediante el programa DROP de California.

Durante la presentación, Cecilia Arteaga, representante de CalKIDS, explicó que los niños nacidos en California a partir del 1 de junio de 2022 califican automáticamente para una beca estatal que va de \$175 a \$1,500 dólares.

Los fondos pueden utilizarse para universidades, colegios comunitarios y programas de educación técnica, y permanecen disponibles hasta que los estudiantes cumplen 26 años.

Arteaga enfatizó que el estatus migratorio de los padres no afecta la elegibilidad de los estudiantes para recibir el beneficio.

“El principal requisito es contar con el SSID del estudiante”, explicó, refiriéndose al número de identificación escolar estatal disponible a través de las escuelas o boletas de calificaciones.

Las familias pueden verificar su elegibilidad y obtener información adicional a través del portal oficial de CalKIDS, que también ofrece recursos en español.

En el condado de Merced, Isai Garnica Palma, director asistente de Valley Onward, dijo que su organización ha trabajado estrechamente con consejeros escolares para ayudar a estudiantes y familias a activar cuentas de CalKIDS.

“Hemos hablado con casi 5 mil estudiantes en el condado de Merced y activado más de 2 mil cuentas, equivalente a casi un millón de dólares en asistencia educativa”, señaló Garnica Palma.

Agregó que uno de los esfuerzos de alcance más exitosos ocurrió en el distrito escolar de Los Baños, donde realizaron asambleas escolares para informar directamente a los estudiantes sobre el

programa y guiarlos en el proceso de activación.

Durante una de las jornadas, 161 estudiantes activaron sus cuentas en apenas 37 minutos.

Lilia Ocampo, activista del Centro CHA en Long Beach y la Isla Catalina, señaló que las ferias de salud y eventos comunitarios han desempeñado un papel importante para conectar a las familias latinas con el programa.

Ocampo destacó que las familias con estatus migratorio irregular no enfrentan ningún riesgo al solicitar el beneficio y afirmó que organizaciones comunitarias ofrecen asistencia virtual para ayudar a padres y estudiantes a completar exitosamente el proceso y acceder a fondos educativos disponibles para el futuro académico de sus hijos.

El foro también abordó preocupaciones sobre privacidad y el programa DROP de California, que a partir del 1 de agosto permitirá a los residentes solicitar la eliminación de información personal de bases de datos comerciales bajo la Ley DELETE, presentada en 2023 por el senador estatal Josh Becker.

mentales en eventos relacionados con campañas y declaraciones públicas que aparentemente favorecen a candidatos aliados. Aunque Petro no ha respaldado explícitamente a candidatos en algunas apariciones públicas, opositores argumentan que sus mensajes han influido indirectamente en el ambiente electoral y podrían violar normas de neutralidad política.

Petro ha enfrentado múltiples investigaciones y controversias durante su presidencia, incluyendo cuestionamientos sobre financiamiento de campañas y acusaciones relacionadas con aliados políticos y exfuncionarios de su gobierno. El presidente ha negado consistentemente cualquier irregularidad y con frecuencia acusa a sus opositores de intentar desestabilizar su administración mediante presiones legales e institucionales.

Seguidores del presidente colombiano sostienen que las investigaciones forman parte de un esfuerzo más amplio de sectores conservadores para debilitar las reformas progresistas impulsadas por el gobierno, incluyendo iniciativas laborales, de salud y ambientales. Sus críticos, sin embargo, insisten en que las instituciones democráticas

deben mantenerse independientes y que ningún presidente debe estar exento de supervisión electoral.

La Fiscalía General no ha anunciado cargos formales y la investigación permanece en una etapa preliminar. Las autoridades colombianas continuarán revisando declaraciones, apariciones públicas y actividades oficiales vinculadas al proceso electoral en las próximas semanas.

Fuentes: EFE y diversos medios colombianos e internacionales.

### EDITORIAL de la página 2

puede escribir una pregunta sencilla en Google o en una plataforma de inteligencia artificial: “¿Cuál de estos candidatos coincide mejor con mis valores?” El votante puede enumerar los temas que más le importan, ya sean impuestos, educación, seguridad pública, aborto, valores religiosos, vivienda, inmigración u otros asuntos. Al comparar las posiciones de los candidatos con sus propias prioridades, los ciudadanos pueden obtener una comprensión más amplia antes de emitir su voto. Esto no significa confiar ciegamente en internet o en la intelligen-

Ver EDITORIAL página 6



## Breves locales & Estatales

### Local & State briefs

## CalKIDS expands educational opportunities for Latino students in California

—by Xochitl T. Canela

Latino families across California are being encouraged to take advantage of the state's CalKIDS program, which offers financial assistance for higher education and technical training to eligible students.

The information was shared during a virtual forum organized by the OCPSC, where speakers also discussed the importance of protecting personal information through California's DROP program.

During the presentation, Cecilia Arteaga, a representative of CalKIDS, explained that children born in California on or after June 1, 2022 automatically qualify for a state-funded scholarship ranging from \$175 to \$1,500.

The funds may be used for universities, community colleges and technical education programs, and remain available until students reach age 26.

Arteaga emphasized that parents' immigration status does not af-

fect a student's eligibility for the program.

“The main requirement is having the student's SSID,” she explained, referring to the state student identification number available through schools or report cards.

Families can verify eligibility and obtain additional information through the official CalKIDS website, which also offers resources in Spanish.

In Merced County, Isai Garnica Palma, assistant director of Valley Onward, said his organization has worked closely with school counselors to help students and families activate CalKIDS accounts.

“We have spoken with nearly 5,000 students in Merced County and activated more than 2,000 accounts, equivalent to nearly one million dollars in educational assistance,” Garnica Palma said.

He noted that one of the most successful outreach efforts took place in the Los Baños school district, where school as-

semblies informed students directly about the program and guided them through the activation process.

During one event, 161 students activated their accounts in only 37 minutes.

Lilia Ocampo, an activist with Centro CHA in Long Beach and Catalina Island, said community health fairs and local events have played an important role in connecting Latino families with the program.

Ocampo stressed that families with irregular immigration status face no risk in applying and said organizations are offering virtual assistance to help parents and students complete the process successfully and access educational funds available for their children's future academic goals.

The forum also addressed privacy concerns and California's DROP program, which beginning Aug. 1 will allow residents to request removal of personal information from commercial databases under the DELETE Act introduced by Josh Becker.

### MEXICO from page 1

“The Trump administration is using Mexico as a dumping ground for people it cannot deport to their countries of origin,” said Alcira Silva Hava, a researcher in Human Rights Watch's refugee and migrant rights division. She warned that many deportees are now trapped in “legal limbo” without stable immigration status, employment or medical support.

The report highlights the growing humanitarian difficulties faced by older Cuban migrants. Shelter workers in Villahermosa reported receiving deportees in their 60s, 70s and even 80s — a sharp contrast to the younger migrant populations that traditionally pass through the region. Many suffer from diabetes, heart disease, cancer or hypertension and arrived without medications or health coverage.

Human Rights Watch also documented cases of migrants sleeping on sidewalks or depending entirely on churches and local shelters for survival. In some cases, deportees reportedly became targets for extortion and criminal violence in areas already heavily affected by organized crime activity.

One Cuban migrant interviewed for the report said, “They're casting us aside to die.” Another

described not knowing where to sleep after being released by Mexican immigration authorities during the middle of the night in Villahermosa.

The report additionally raises concerns about deaths linked to immigration detention and deportation practices. A Cuban man who had reportedly lived nearly six decades in the United States died after being detained in Texas. Other migrants described incidents of abuse and intimidation inside detention facilities. Separate allegations by the American Civil Liberties Union previously accused immigration officials of physically abusing Cuban detainees who resisted deportation to Mexico.

While many deported Cubans had criminal records or pending charges, Human Rights Watch notes that a significant number had no violent criminal history, and some had no criminal record at all. The organization argues that broad immigration crackdowns have swept up longtime residents who previously would not have faced deportation because Cuba often refused to receive certain deportees directly from the United States.

Mexico has also come under criticism in the report for failing to provide adequate support systems for deported migrants.

Human Rights Watch says Mexican authorities frequently release deportees without offering shelter, food assistance or pathways to long-term legal residency outside the asylum process. Migrants often face bureaucratic barriers to obtaining refugee protection, including difficulties accessing appointments, internet services or legal representation.

The issue reflects broader concerns over human rights and migrant safety in Mexico, where criminal violence and instability continue affecting migrants traveling through or remaining in the country. Human Rights Watch has repeatedly warned about abuses tied to organized crime, insecurity and weaknesses within the immigration and justice systems.

Human Rights Watch called on the United States to suspend deportations of migrants to Mexico unless clear legal protections and humanitarian safeguards are guaranteed. The organization also urged the Mexican government to improve emergency shelter access, healthcare services and legal residency options for deported migrants stranded inside the country.

— With reports from Human Rights Watch, The Washington Post, Miami Herald, AP and other media sources.

### COLUMNA de la página 2

Un cónyuge estadounidense podría convertirse repentinamente en padre o madre soltero. Un niño podría quedar separado de su madre o su padre durante un período desconocido. Un empleador podría perder a un trabajador capacitado en medio de una escasez de mano de obra. Una universidad podría perder a un investigador en pleno desarrollo de un proyecto importante. Un pequeño negocio po-

dría perder a la persona que mantiene la nómina, atiende a los clientes y coordina las operaciones. La carga recae con mayor fuerza sobre las familias trabajadoras con recursos limitados, no sobre quienes tienen dinero suficiente para sobrevivir meses en el extranjero sin ingresos.

La administración afirma que podrían existir excepciones para casos extraordinarios, beneficios económicos o intereses nacionales. Pero ese lenguaje genera otro problema.

¿Quién decide qué es extraordinario? ¿Qué tipo de trabajador es lo suficientemente valioso para quedarse? ¿Calificará una enfermera de hospital? ¿Un supervisor agrícola? ¿Un padre que cuida a un hijo discapacitado? Cuando la estabilidad depende de decisiones discrecionales, las familias quedan obligadas a pedir compasión en lugar de confiar en reglas claras.

Un sistema migratorio justo no debería

Ver COLUMNA página 7



## Arte & Entretenimiento

### Arts & Entertainment

# Suzanne Cortez mantiene viva la salsa del Área de la Bahía a través de la perseverancia y la música



Suzanne Cortez, bajista veterana de San Francisco.  
Suzanne Cortez veteran bassist from San Francisco.

La veterana bajista superó las adicciones, rompió barreras para las mujeres en la música latina y continúa liderando Orquesta Adelante

—por Marvin Ramírez

Durante décadas, Suzanne Cortez ha llevado el ritmo del Distrito de la Misión de San Francisco a través de su bajo, su perseverancia y su compromiso con la música latina en el Área de la Bahía.

Conocida por muchos músicos como Susana, Cortez es reconocida como una de las primeras mujeres bajistas de salsa en California, ayudando a abrir puertas para otras mujeres en una escena tradicionalmente dominada por hombres. A través de su grupo Orquesta Adelante, ha interpretado salsa, jazz latino, rock latino, reggae y R&B mientras comparte escenarios con músicos relacionados con Santana, Malo y los Fania All Stars.

Pero detrás de la música existe una historia de lucha, supervivencia y redención.

Cortez dijo que se enamoró de la música desde niña mientras crecía en el Distrito de la Misión. Recuerda escuchar a Santana, Malo, Azteca y El Chicano en la radio mientras fingía tocar instrumentos utilizando cajas de ligas y cartón.

Su madre, originaria de Santa Ana, El Salvador, apoyó su interés musical a pesar de las difíciles circunstancias familiares. Cortez explicó que su madre quedó discapacitada después del parto, pero aun así crió prácticamente sola a tres hijos.

“Ella tenía un corazón de oro”, dijo Cortez. “Era la mujer más dulce de la Misión”.

Cortez descubrió el bajo durante la secundaria después de que un maestro dijera que nadie había escogido ese instrumento. Ella continuó tocándolo después de que las otras muchachas abandonaran las clases.

“Resultó que yo tenía el ritmo”, comentó.

Más adelante, mientras luchaba contra las drogas y, según sus palabras, “iba por el mal camino”, su madre le compró un bajo en una casa de empeño cerca de Mission y la calle 19. Cortez dijo que ese instrumento ayudó a cambiarle la vida.

Posteriormente se integró a agrupaciones salseras del Área de la Bahía después de estudiar en programas relacionados con el Mission Cultural Center for Latino Arts.

A los 21 años, Cortez se alejó de la salsa mientras enfrentaba problemas de adicción y pasó casi tres décadas tocando música gospel en iglesias antes de regresar eventualmente a la música latina y reorganizar Orquesta Adelante en 2009.

A lo largo de los años, la agrupación ha participado en causas comunitarias y festivales culturales del Área de la Bahía, incluyendo San Francisco Carnaval, celebraciones de Cinco de Mayo y eventos contra la violencia.

A pesar de sus logros, Cortez dijo que en ocasiones se siente ignorada dentro de la escena musical local.

“Me siento subestimada y poco apreciada en la comunidad”, afirmó. “Hay mucha política y muchos egos”.

Aun así, continúa presentándose en escenarios y dando clases de música mientras orienta a jóvenes músicos en el Distrito de la Misión.

“Estoy tratando de seguir adelante”, dijo. “Aguantando”.

## Suzanne Cortez keeps Bay Area salsa alive through struggle, soul and survival



Edgar Montenegro (Q.E.P.D.) y Suzanne Cortez tocando en 1979 en los estudios del Canal 9, en el programa «Spotlight on Youth». Edgar Montenegro (r.i.p.) and Suzanne Cortez playing in 1979 at Channel 9 studios program “Spotlight on youth.”

Veteran bassist overcame addiction, broke barriers for women in Latin music and continues leading Orquesta Adelante

—by Marvin Ramírez

For decades, Suzanne Cortez has carried the rhythm of San Francisco’s Mission District through her bass guitar, determination and commitment to Latin music in the Bay Area.

Known by many musicians as Susana, Cortez is recognized as one of the first female salsa bassists in California, helping open doors for women in a scene traditionally dominated by men. Through her longtime group, Or-

questa Adelante, she has performed salsa, Latin jazz, Latin rock, reggae and R&B while sharing stages with musicians connected to Santana, Malo and the Fania All Stars.

But behind the music is a story of struggle, survival and redemption.

Cortez said she fell in love with music as a child growing up in the Mission District. She remembers listening to Santana, Malo, Azteca and El Chicano on the radio while pretending to play instruments using rubber-band boxes and cardboard.

Her mother, originally from Santa Ana, El Salvador, encouraged her musical interests despite difficult family circumstances. Cortez said her mother became disabled after childbirth but still raised three children largely on her own.

“She had a heart of gold,” Cortez said. “She was the sweetest lady from the Mission.”

Cortez discovered bass during junior high school after a teacher told students nobody had selected the instrument. She stayed with it after the other girls quit.

“Turns out I had the rhythm,” she said.

Later, while struggling with drugs and what she described as “going down the

wrong road,” her mother bought her a bass guitar from a pawn shop near Mission and 19th streets. Cortez said the instrument helped change her life.

She later joined salsa groups throughout the Bay Area after studying through programs connected to the Mission Cultural Center for Latino Arts.

At age 21, Cortez stepped away from salsa while battling addiction and spent nearly three decades playing gospel music in church before eventually returning to Latin music and regrouping Orquesta Adelante in 2009.

Over the years, the band has participated in community causes and cultural festivals throughout the Bay Area, including San Francisco Carnaval, Cinco de Mayo celebrations and anti-violence events.

Despite her accomplishments, Cortez said she sometimes feels overlooked within the local music scene.

“I feel underrated and unappreciated in the community,” she said. “There’s a lot of politics and egos.”

Still, she continues performing and teaching music classes while mentoring younger musicians in the Mission District.

“I’m trying to go adelante,” she said. “Hanging on.”



## Calendario & Turismo

### Calendar & Tourism



Miembros de la banda Momotombo, en ningún orden en particular. / Momotombo Band members, in no particular order: Leo Rosales, Gabriel Manzo, Ramiro Amador, Tony Stead, David George, Adrian Areas, John Marin, Tom Bertetta, Bill Ortiz and Ross Wilson.

## Calendario Comunitario | Eventos del Área de la Bahía (mayo-junio 2026)

por el equipo de *El Reportero*

**Orquesta Borinquen trae celebración de salsa y vino a Vallejo**

El grupo salsero del Área de la Bahía Orquesta Borinquen encabezará un evento dominical de salsa y vino en Vino Godfather Winery en Vallejo. Los organizadores dicen que la reunión combinará música tropical en vivo, degustación de vinos y actividades sociales al aire libre en un ambiente relajado del Norte de la Bahía.

Se espera que la banda interprete clásicos de salsa y ritmos bailables mientras los organizadores invitan al público a apoyar a las bandas locales y los escenarios de música en vivo de la comunidad. Domingo 31 de mayo, de 1 p.m. a 4 p.m., Vino Godfather Winery, 1005 Walnut Ave., Vallejo.

**La salsa en vivo regresa los miércoles al Distrito de la Misión**

Las noches semanales de salsa continúan en

Blondie’s Bar, en el Distrito de la Misión de San Francisco, donde bandas latinas en vivo y DJs reúnen a bailarines de toda el Área de la Bahía cada miércoles por la noche. Los organizadores dicen que el popular local de la calle Valencia continúa atrayendo tanto a veteranos bailarines de salsa como a jóvenes interesados en la música latina y la vida nocturna.

Las reuniones semanales incluyen salsa, jazz latino y música tropicalailable en un ambiente social relajado y popular entre residentes locales, artistas y visitantes. Miércoles de 8 p.m. a 12:30 a.m., Blondie’s Bar, 540 Valencia St., San Francisco.

**Momotombo-SF lleva el rock latino al Bandshell de Golden Gate Park**

El conjunto de rock latino del Área de la Bahía Momotombo-SF, integrado por miembros originales y exintegrantes relacionados con los legendarios grupos

Malo y Santana, ofrecerá un concierto gratuito al aire libre en el histórico Golden Gate Bandshell de San Francisco. El grupo combina jazz latino, ritmos afro-cubanos y sonidos clásicos del rock latino sanfrancescano nacidos durante la era musical del Fillmore.

Entre los músicos destacados se encuentra Adrian Areas, hijo de Jose “Chepito” Areas, fundador retirado y percusionista de Santana, y uno de los pioneros del movimiento de rock latino del Área de la Bahía. Los organizadores dicen que el concierto atraerá a seguidores históricos del rock latino y visitantes del parque durante la temporada veraniega de conciertos al aire libre. Viernes 5 de junio, de 4:30 p.m. a 7:30 p.m., Golden Gate Park Bandshell, Music Concourse Drive, San Francisco. Entrada gratuita.

Ver CALENDARIO página 8

## Community calendar | Bay Area events (May-June 2026)

—by the *El Reportero* staff

**Orquesta Borinquen brings salsa and wine celebration to Vallejo**

Bay Area salsa group Orquesta Borinquen will headline a Sunday afternoon salsa and wine event at Vino Godfather Winery in Vallejo. Organizers say the gathering combines live tropical dance music, wine tasting and outdoor social activities in a relaxed North Bay atmosphere.

The band is expected to perform classic salsa favorites and dance rhythms while organizers encourage the public to support local live music venues and community bands. Sunday, May 31, from 1 p.m. to 4 p.m., Vino Godfather Winery, 1005 Walnut Ave., Vallejo.

**Live salsa returns Wednesdays to the Mission District**

Weekly salsa dancing continues at Blondie’s Bar in San Francisco’s Mission District, where live Latin bands and DJs gather dancers from across the Bay Area every Wednesday evening. Organizers say the popular Valencia Street venue continues at-



Grupo Orquesta Borinquen.

tracting both longtime salsa dancers and younger audiences interested in Latin music and nightlife.

The weekly gatherings feature salsa, Latin jazz and tropical dance music in a relaxed social atmosphere popular with local residents, artists and visitors. Wednesdays from 8 p.m. to 12:30 a.m., Blondie’s Bar, 540 Valencia St., San Francisco.

**Momotombo-SF brings Latin rock to Golden Gate Park Bandshell**

Bay Area Latin rock ensemble Momotombo-SF, featuring original and former members connected to the legendary groups Malo and Santana, will perform a free outdoor concert at San Francisco’s historic Golden

Gate Bandshell. The group blends Latin jazz, Afro-Cuban rhythms and classic San Francisco Latin rock sounds rooted in the city’s Fillmore-era music traditions.

Among the featured musicians is Adrian Areas, son of Jose “Chepito” Areas, the retired founding member and percussionist of Santana, and one of the pioneers of the Bay Area Latin rock movement. Organizers say the concert is expected to attract longtime Bay Area Latin rock fans and park visitors during the city’s summer outdoor music season. Friday, June 5, from 4:30 p.m. to 7:30 p.m., Golden Gate Park Bandshell, Mu-

See CALENDAR page 7



Rogelio Morales/Curtis

HRW afirmó que EE.UU. envió 4,353 cubanos a México entre enero de 2025 y marzo de 2026. HRW stated that the U.S. sent 4,353 Cubans to Mexico between January 2025 and March 2026.

**MEXICO de la página 1**

sostiene que muchos deportados fueron privados del debido proceso y abandonados en condiciones peligrosas tras llegar a ciudades del sur de México con poca o ninguna asistencia.

Según el informe, Estados Unidos deportó cerca de 13,000 ciudadanos de terceros países a México durante ese período, incluyendo aproximadamente 4,353 cubanos, el grupo nacional más numeroso entre los deportados. Muchos de los cubanos habían vivido en Estados Unidos durante

años o décadas, especialmente en Florida y Texas, donde construyeron familias, negocios y vínculos comunitarios de largo plazo.

Investigadores de Human Rights Watch entrevistaron a 53 migrantes deportados en las ciudades mexicanas de Tapachula y Villahermosa, incluidos 41 cubanos. Muchos describieron duras condiciones de detención en Estados Unidos antes de su deportación, incluyendo hacinamiento, bajas temperaturas, atención médica inadecuada y falta de acceso legal. Varios mi-

grantes dijeron haber sido deportados sin dinero, documentos de identificación ni pertenencias personales.

El informe señala que ninguno de los entrevistados tuvo una oportunidad significativa de impugnar su deportación a México, pese a temores por su seguridad o preocupaciones sobre su situación legal en ese país. Human Rights Watch alega que las deportaciones se realizaron bajo acuerdos poco conocidos o no escritos entre Estados Unidos y México que no han sido divulgados públicamente.

“La administración Trump está utilizando a México como un vertedero humano para personas que no puede deportar a sus países de origen”, dijo Alcira Silva Hava, investigadora de la división de derechos de refugiados y migrantes de Human Rights Watch. Advirtió que muchos deportados se encuentran ahora atrapados en un “limbo legal”, sin estatus migratorio estable, empleo ni apoyo médico.

El informe destaca las crecientes dificultades humanitarias enfrentadas por migrantes cubanos de mayor edad. Trabajadores de refugios en Villahermosa reportaron recibir deportados en sus 60, 70 e incluso 80 años, un fuerte contraste con

las poblaciones migrantes más jóvenes que tradicionalmente pasan por la región. Muchos padecen diabetes, enfermedades cardíacas, cáncer o hipertensión y llegaron sin medicamentos ni cobertura médica.

Human Rights Watch también documentó casos de migrantes durmiendo en las aceras o dependiendo completamente de iglesias y refugios locales para sobrevivir. En algunos casos, los deportados presuntamente se convirtieron en objetivos de extorsión y violencia criminal en áreas ya afectadas por actividades del crimen organizado.

Un migrante cubano entrevistado para el informe dijo: “Nos están abandonando para morir”. Otro describió no saber dónde dormir después de haber sido liberado por autoridades migratorias mexicanas en medio de la noche en Villahermosa.

El informe además plantea preocupaciones sobre muertes vinculadas a prácticas de detención y deportación migratoria. Un cubano que supuestamente había vivido casi seis décadas en Estados Unidos murió tras ser detenido en Texas. Otros migrantes describieron incidentes de abuso e intimidación dentro de cen-

tros de detención. Acusaciones separadas de la Unión Americana de Libertades Civiles habían señalado previamente a funcionarios migratorios por presuntos abusos físicos contra detenidos cubanos que se resistían a la deportación hacia México.

Aunque muchos cubanos deportados tenían antecedentes penales o cargos pendientes, Human Rights Watch señala que una cantidad significativa no tenía historial criminal violento y algunos no poseían antecedentes penales en absoluto. La organización sostiene que las amplias redadas migratorias han afectado a residentes de larga duración que anteriormente no habrían enfrentado deportación porque Cuba a menudo se negaba a recibir directamente ciertos deportados desde Estados Unidos.

México también ha recibido críticas en el informe por no proporcionar sistemas adecuados de apoyo para migrantes deportados. Human Rights Watch afirma que las autoridades mexicanas frecuentemente liberan deportados sin ofrecer refugio, ayuda alimentaria o vías hacia una residencia legal de largo plazo fuera del proceso de asilo. Los migran-

tes suelen enfrentar obstáculos burocráticos para obtener protección como refugiados, incluyendo dificultades para acceder a citas, servicios de internet o representación legal.

El tema refleja preocupaciones más amplias sobre derechos humanos y seguridad migratoria en México, donde la violencia criminal y la inestabilidad continúan afectando a migrantes que viajan o permanecen en el país. Human Rights Watch ha advertido repetidamente sobre abusos relacionados con el crimen organizado, la inseguridad y debilidades dentro de los sistemas migratorios y judiciales.

Human Rights Watch pidió a Estados Unidos suspender las deportaciones de migrantes hacia México a menos que se garanticen claras protecciones legales y salvaguardas humanitarias. La organización también instó al gobierno mexicano a mejorar el acceso a refugios de emergencia, servicios de salud y opciones de residencia legal para migrantes deportados que permanecen varados dentro del país.

- Con reportes de Human Rights Watch, The Washington Post, Miami Herald, AP y otras fuentes periodísticas.

**COLLEGES from page 1**

expanded rapidly during and after the pandemic as colleges increased online course offerings and simplified enrollment procedures to help students continue their education remotely.

Officials with California's Community Colleges Chancellor's Office now say the fraud appears to be slowing because of new identity verification systems, stronger fraud detection technology and increased scrutiny following investigations and public criticism.

Recent state figures show community colleges lost far less money to financial aid fraud this year compared with the same period last year. Between January and March of 2025, scammers reportedly stole nearly \$5.6 million in federal aid and more than \$900,000 in state aid. During the same months this year, losses dropped to roughly \$1.5 million in federal funds and about \$330,000 in state funds.

Jory Hadsell, a technology executive for the community college system, said colleges have improved their ability to

detect suspicious applications before aid money is distributed. Schools are now using expanded monitoring systems, fraud-detection software and additional screening procedures for online enrollments.

“Last spring was really the peak,” Hadsell said, referring to the sharp increase in fraudulent applications reported in 2025.

The fraud problem gained national attention after reports showed scammers were exploiting weaknesses in California's open-access college system. California's 116 community colleges are designed to provide broad educational access, often allowing students to apply online quickly and at little or no cost. Tuition is waived for many low-income students, making the system attractive not only for legitimate students but also for criminals seeking easy access to financial aid funds.

Some scammers reportedly use automated software and artificial intelligence tools to create fake student accounts, submit assignments and remain enrolled long enough to collect grant money. Administrators say the fraud

became more sophisticated as technology improved, making it harder to distinguish real students from fake ones in online classes.

The rise in fraud led to pressure from lawmakers and education officials. Republican members of Congress called for federal investigations, while California legislators requested a state audit examining how community colleges handled financial aid verification and fraud prevention.

The California Community Colleges Board of Governors also approved new identity verification rules intended to reduce fraudulent enrollments. Under the updated policy, students are expected to verify their identities through additional documentation or online systems before receiving aid.

Implementation of the new requirements has moved slowly, however. Officials say only about half of students have completed the verification process so far. Administrators cite technical challenges and concerns involving younger students, including high school students enrolled in college courses, as reasons for the delays.

The board also debated whether colleges should charge a small application fee to discourage fraudulent applicants. Supporters argued that even a modest fee might reduce fake applications created by bots and organized scammers.

But many students and advocacy groups opposed the proposal, warning that any fee could create barriers for low-income Californians already struggling with housing, food and transportation costs. Ultimately, officials decided not to move forward with the fee proposal for now, saying other prevention efforts appeared to be reducing fraud losses. Despite the improvement, college leaders insist that even relatively small fraud losses remain unacceptable. Chris Ferguson, executive vice chancellor of finance and strategic initiatives for the community college system, said the goal is to eliminate fraud entirely.

Officials also note that the amount lost to scammers represents less than 1% of total financial aid distributed statewide. Most students receiving assistance use the money appropriately

for tuition, books, transportation and living expenses while attending school.

At the same time, legitimate students have sometimes become unintended victims of the crackdown. Some students previously reported being dropped from classes or flagged incorrectly while colleges attempted to identify fraudulent en-

rollments. Administrators say balancing security with student access remains one of the system's biggest challenges.

A state audit examining California's response to the fraud crisis is expected later this year and could lead to additional reforms and recommendations.

- This article was edited to fit space.

**EDITORIAL from page 2**

ask important questions. Who benefits? What will it cost? How will it be funded? What unintended consequences might result? Responsible citizenship requires curiosity as well as participation.

Many new programs and laws are presented as solutions to legitimate concerns. Yet every new regulation, agency, or public program usually involves additional spending and administration. Some citizens see this as progress and protection. Others see it as increased bureaucracy and government control. Regardless of political views, these questions deserve thoughtful discussion rather than campaign slogans.

Elections remain one of the most important tools of a free society. The answer is not to stop voting. The answer is to vote more carefully. A ballot has value only when it is supported by information and understanding.

Perhaps the greatest challenge facing democracy today is not increasing voter turnout but increasing voter awareness. Citizens who take time to research candidates, compare positions, and ask difficult questions contribute more to democracy than those who simply vote for the most recognizable name.

An election does not end when ballots are counted. Its consequences can last for years. Decisions made by elected officials affect taxes, schools, housing, public safety, business regulations, and many other aspects of everyday life. Before casting a ballot, every voter should ask a simple question: Am I choosing this person because I understand their ideas and record, or simply because I recognize their name? The answer may reveal more about the health of our democracy than any campaign advertisement ever could.

ESTAMPAS PERUANAS  
SINCE 1993

Instagram: [estampas.peruanas](#)

**Peruvian Restaurant**

SOPA CRIOLLA

SPECIAL LUNCH OLLUQUITO

**Hours:**  
Mon. - Thurs. 11 am - 9 pm  
Fri. 11 am - 10 pm  
Sat. 9 am - 10 pm  
Sun. 9 am - 9 pm

**ORDER NOW**

+1 650-368-9340

715 El Camino Real, Redwood City, CA, 94063

[estampasperuanas1@gmail.com](mailto:estampasperuanas1@gmail.com)

**UNIVERSAL BAKERY**  
and restaurant  
guatemalteco

EXQUISITOS  
PLATILLOS DE LA COCINA  
GUATEMALTECA

LOCALIDADES

- 3458 Mission St. San Francisco 415-821-4971
- 2803 Geneva Ave. Daly City 415-656-1592

www.universalbakeryinc.com

**DISEÑAMOS TU AVISO Y LO PUBLICAMOS**

*Sí ya lo tienes ¡llámanos!*

415-648-3711

**EL TOMATE**  
RESTAURANTE

+1 415 401 8766

2904 24th-Street, San Francisco, California

Fish tacos, Crab enchiladas (in red or green sauce), Mole, Chile relleno, Chimichanga, deliciosos platillos de carne, pollo y puerco y ricos Caldos

**Mari's Alterations & Custom Tailor**

- Arreglos - Hombres/Mujeres
- Talla exacta a su medida
- Confección de trajes
- Reparación de cuero
- Ropa formal

**Mari's Seamstress**

4730 International Blvd, Oakland, CA 94601 (510) 9326495

[maris\\_alterations](#) [marisalterationsCA](#)

**SALUD de la página 1**

tensión. Debido a esto, los científicos continúan buscando formas accesibles y económicas de ayudar a reducir esos riesgos. El ajo, conocido científicamente como *Allium sativum*, se ha convertido en uno de los alimentos naturales más estudiados dentro de la investigación nutricional preventiva.

Un reciente metaanálisis publicado en *Nutrition Reviews* examinó numerosos ensayos clínicos relacionados con la suplementación de ajo y los marcadores de salud cardiovascular. Los investigadores informaron que el consumo de ajo mejoró significativamente la presión arterial, los perfiles de colesterol, los indicadores de azúcar en la sangre y los marcadores inflamatorios, particularmente entre adultos que ya enfrentaban un riesgo cardiovascular elevado. El estudio sugirió que el ajo podría ofrecer efectos protectores cuando se combina con hábitos de vida saludables.

Los científicos afirman que muchos de los posibles beneficios del ajo provienen de compuestos que contienen azufre, especialmente la alicina, que se forma cuando el ajo fresco es picado o triturado. Estos compuestos parecen ayudar a que los vasos sanguíneos se relajen, mejorar la circulación y reducir el estrés oxidativo que puede dañar las arterias con el paso del tiempo.

Investigadores que estudian la hipertensión también han encontrado resultados alentadores. Revisión publicada a través de los Institutos Nacionales de Salud reportaron que el ajo y los suplementos derivados del ajo podrían ayudar a controlar la presión arterial alta y otras condiciones cardiovasculares relacionadas. Algunos participantes en estudios clínicos experimentaron disminuciones en la presión sistólica y diastólica, junto con menores niveles de colesterol LDL dañino y triglicéridos.

**HEALTH from page 1**

clinical trials involving garlic supplementation and cardiovascular health markers. Researchers reported that garlic intake significantly improved blood pressure, cholesterol profiles, blood sugar indicators and inflammatory markers, particularly among adults already facing elevated cardiovascular risk. The study suggested that garlic may offer measurable protective effects when combined with healthy lifestyle habits.

Scientists say many of garlic's potential benefits come from sulfur-containing compounds, especially alicin, which forms when fresh garlic is chopped or crushed. These compounds appear to help blood vessels relax, improve circulation and reduce oxidative stress that can damage arteries over time.

Researchers studying hypertension have also found encouraging results. Reviews published through the National Institutes of Health reported that garlic and garlic-based supplements may help manage high blood pressure and related cardiovascular conditions. Some participants in clinical studies experienced decreases in systolic and diastolic blood pressure, along with lower levels of harmful LDL cholesterol and triglycerides.

Nutrition experts caution, however, that garlic is not a

miracle cure and should not replace prescribed medications or professional medical care. Instead, many specialists describe it as one potentially beneficial component of a heart-healthy diet that includes fruits, vegetables, whole grains, physical activity and reduced processed food consumption.

Several scientific reviews have concluded that garlic may support cardiovascular health through multiple pathways, including helping regulate cholesterol production and reducing inflammation linked to arterial disease.

Beyond blood pressure and cholesterol, researchers are also examining garlic's antioxidant properties. Oxidative stress occurs when unstable molecules known as free radicals damage cells and tissues. Over time, this process may contribute to chronic illnesses including heart disease, diabetes and cognitive decline.

Some studies have found that garlic supplementation increased antioxidant activity in the body while lowering markers associated with inflammation and cell damage. Experts say these effects may help protect blood vessels and improve endothelial function, which is essential for healthy circulation.

Garlic has long been used in traditional medicine systems across Asia, Latin America, the Middle East

and Europe. Ancient civilizations including the Egyptians, Greeks and Chinese documented medicinal uses of garlic for energy, infections and circulation problems centuries before modern laboratories began studying its compounds scientifically.

Today, garlic is available in many forms including raw cloves, powders, oils and aged garlic extracts sold as dietary supplements. Some clinical trials have focused specifically on aged garlic extract, which researchers believe may provide cardiovascular benefits while reducing some of the stomach irritation associated with raw garlic. Ongoing clinical trials continue examining whether aged garlic extract could help slow plaque buildup in arteries.

Health specialists note that preparation methods matter. Some research suggests chopping or crushing garlic and allowing it to rest briefly before cooking may help activate alicin formation. Excessive heat, however, can reduce some of garlic's biologically active compounds.

Still, researchers emphasize moderation. Eating large amounts of garlic or taking concentrated supplements may cause digestive discomfort, bad breath or interactions with blood-

Today, garlic is available in many forms including raw cloves, powders, oils and aged garlic extracts sold as dietary supplements. Some clinical trials have focused specifically on aged garlic extract, which researchers believe may provide cardiovascular benefits while reducing some of the stomach irritation associated with raw garlic. Ongoing clinical trials continue examining whether aged garlic extract could help slow plaque buildup in arteries.

Health specialists note that preparation methods matter. Some research suggests chopping or crushing garlic and allowing it to rest briefly before cooking may help activate alicin formation. Excessive heat, however, can reduce some of garlic's biologically active compounds.

Still, researchers emphasize moderation. Eating large amounts of garlic or taking concentrated supplements may cause digestive discomfort, bad breath or interactions with blood-

Today, garlic is available in many forms including raw cloves, powders, oils and aged garlic extracts sold as dietary supplements. Some clinical trials have focused specifically on aged garlic extract, which researchers believe may provide cardiovascular benefits while reducing some of the stomach irritation associated with raw garlic. Ongoing clinical trials continue examining whether aged garlic extract could help slow plaque buildup in arteries.

Health specialists note that preparation methods matter. Some research suggests chopping or crushing garlic and allowing it to rest briefly before cooking may help activate alicin formation. Excessive heat, however, can reduce some of garlic's biologically active compounds.

Still, researchers emphasize moderation. Eating large amounts of garlic or taking concentrated supplements may cause digestive discomfort, bad breath or interactions with blood-

Today, garlic is available in many forms including raw cloves, powders, oils and aged garlic extracts sold as dietary supplements. Some clinical trials have focused specifically on aged garlic extract, which researchers believe may provide cardiovascular benefits while reducing some of the stomach irritation associated with raw garlic. Ongoing clinical trials continue examining whether aged garlic extract could help slow plaque buildup in arteries.

Health specialists note that preparation methods matter. Some research suggests chopping or crushing garlic and allowing it to rest briefly before cooking may help activate alicin formation. Excessive heat, however, can reduce some of garlic's biologically active compounds.

Still, researchers emphasize moderation. Eating large amounts of garlic or taking concentrated supplements may cause digestive discomfort, bad breath or interactions with blood-

Today, garlic is available in many forms including raw cloves, powders, oils and aged garlic extracts sold as dietary supplements. Some clinical trials have focused specifically on aged garlic extract, which researchers believe may provide cardiovascular benefits while reducing some of the stomach irritation associated with raw garlic. Ongoing clinical trials continue examining whether aged garlic extract could help slow plaque buildup in arteries.



Presidente de Colombia Gustavo Petro.

**LATIN BRIEFS from page 1**

laws that prohibit public officials from intervening in electoral campaigns or using government resources to favor political allies. Opposition groups have accused the president and members of his administration of openly supporting candidates aligned with the ruling coalition ahead of upcoming elections.

The investigation comes at a politically sensitive moment for Colombia, where polarization has intensified under Petro's presidency. Political analysts say the accusations could further deepen divisions between Petro's supporters, who argue he is being politi-

**COLUMN from page 2**

or national interests. But that language creates another problem. Who decides what is extraordinary? What type of worker is valuable enough to remain? Would a hospital nurse qualify? An agricultural supervisor? A parent caring for a disabled child? When stability depends on discretionary decisions, families are forced to seek compassion rather than rely on clear rules.

A fair immigration system should not function as a lottery of mercy.

Of course, every nation has the right to control immigration. The United States has the authority to verify identities, conduct background checks, prevent fraud and enforce the law. No reasonable person argues that permanent residency should be granted automatically. But enforcement should be reasonable, predictable and humane. It should not impose unnecessary exile on people who are already in the system and following the legal process.

**EDITORIAL de la página 3**

cia artificial. Más bien, estas herramientas pueden servir como punto de partida para investigar más a fondo, ayudando a los votantes a tomar decisiones basadas en información en lugar de elegir simplemente el rostro que recuerdan haber visto más veces en la calle.

Otro aspecto que merece reflexión es la constante aparición de nuevas propuestas, nuevas iniciativas y nuevas promesas durante cada ciclo electoral. Es válido preguntarse por qué tantas soluciones parecen surgir únicamente cuando los votos están en juego. Si ciertas políticas son realmente importantes, ¿por qué no se impulsaron antes? ¿Por qué algunos problemas permanecen sin resolver durante años y de repente se convierten en prioridades urgentes durante la campaña?

Esto no significa que toda nueva propuesta sea insincera. Muchas pueden ser necesarias y beneficiosas. Sin embargo, los ciudadanos responsables deben

cally targeted, and critics who claim the administration has repeatedly crossed institutional boundaries.

Recent reports in Colombian and international media have highlighted concerns over the role of government officials in campaign-related events and public statements that appear to favor allied candidates. While Petro has not explicitly endorsed candidates in some appearances, opponents argue his public messaging has indirectly influenced the electoral environment and may violate electoral neutrality laws.

Petro has faced multiple investigations and controversies during his presidency, including questions

There is also a broader national interest at stake. The United States competes with Canada, Europe, Australia and other countries for talent. Highly skilled workers and international students have options. If the United States sends the message that building a life here can be disrupted overnight by a policy change, many will take their skills elsewhere. That would harm innovation, hospitals, universities, technology companies and local communities.

The policy may be especially dangerous for applicants from countries affected by travel restrictions or entry suspensions. For them, leaving the United States could become a gamble with permanent consequences. Even after receiving approval, returning may not be simple. A government should not push legal applicants into a process where departure itself may become a trap.

For that reason, critics argue that the policy appears not only strict but

hacerse preguntas importantes. ¿Quién se beneficia? ¿Cuánto costará? ¿Cómo se financiará? ¿Cuáles podrían ser las consecuencias a largo plazo? Un buen gobierno requiere más que buenas intenciones. Requiere responsabilidad y transparencia.

Muchas propuestas se presentan como respuestas a problemas legítimos. Sin embargo, cada nueva regulación, programa o ley suele traer más administración, supervisión y gasto. Algunos ciudadanos consideran esto un avance y una protección. Otros lo ven como una expansión del control gubernamental y la burocracia. Independientemente de las creencias políticas de cada persona, estas cuestiones merecen un debate reflexivo y no simples consignas de campaña.

Las elecciones siguen siendo una de las herramientas más importantes de una sociedad libre. Las alternativas a la participación democrática suelen ser mucho peores. Pero votar no debería convertirse en un hábito automático realizado

surrounding campaign financing and allegations tied to political allies and former officials within his administration. The president has consistently denied wrongdoing and has frequently accused political opponents of attempting to destabilize his government through legal and institutional pressure.

Supporters of the Colombian president maintain that the investigations are part of a broader effort by conservative sectors to weaken progressive reforms promoted by Petro's administration, including labor, healthcare, and environmental initiatives. Critics, however, insist that democratic institutions must remain independent and that no president should be exempt from electoral oversight.

The Attorney General's Office has not announced formal charges, and the investigation remains in its preliminary stages. Colombian authorities are expected to continue reviewing statements, public appearances, and official activities connected to the electoral process in the coming weeks.

Sources: EFE and various Colombian and international media reports.

also vindictive. It does more than require compliance; it increases the cost of compliance. It tells people who stood in line that the line has been moved across an ocean. It tells families that paperwork matters more than family unity. It tells employers that politics may matter more than productivity.

The United States is strongest when it combines the rule of law with human dignity. Immigration policy should protect the country, but it should not destroy families as an administrative method. If this change produces months or years of separation, job losses, interrupted education and unnecessary suffering, history may remember it not as a reform, but as punishment disguised as procedure.

References: Information based on USCIS policy guidance, analysis by immigration attorneys, statements from the American Immigration Council, and reports from publications specializing in immigration policy and legal affairs.

sin reflexión. El valor de un voto depende en gran medida de la calidad de la información que lo respalda.

Quizás el mayor desafío de nuestra época no sea aumentar el número de votantes, sino aumentar el número de votantes informados. Los ciudadanos que dedican tiempo a leer más allá de los folletos de campaña, examinar antecedentes, comparar posiciones y formular preguntas difíciles contribuyen a una democracia más saludable que aquellos que simplemente siguen el reconocimiento de nombres.

Una elección no termina cuando se cuentan las boletas. Sus consecuencias pueden durar años. Las decisiones tomadas por los funcionarios electos afectan los impuestos, la vivienda, la educación, la seguridad pública, la política migratoria, las regulaciones empresariales y muchos otros aspectos de la vida cotidiana.

Antes de votar, quizás valga la pena hacerse una

Ver EDITORIAL página 7

See HEALTH page 8



WWW.SANDEGOUNIBUNE.COM

Estudiantes recorren un campus comunitario de California mientras refuerzan controles contra fraude estudiantil. Students walk across a California community college campus as officials strengthen anti-fraud safeguards.

**COLEGIOS de la página 1**

en clases en línea, solicitar subvenciones y desaparecer después de recibir cheques de ayuda financiera. El problema se expandió rápidamente durante y después de la pandemia, cuando las universidades aumentaron la oferta de cursos en línea y simplificaron los procedimientos de inscripción

para ayudar a los estudiantes a continuar su educación de manera remota.

Funcionarios de la Oficina del Canciller de las Universidades Comunitarias de California dicen ahora que el fraude parece estar disminuyendo debido a nuevos sistemas de verificación de identidad, tecnología más fuerte de detección de fraude y un mayor

escrutinio tras investigaciones y críticas públicas.

Cifras recientes del estado muestran que las universidades comunitarias perdieron mucho menos dinero por fraude de ayuda financiera este año en comparación con el mismo período del año pasado. Entre enero y marzo de 2025, los estafadores supuestamente robaron casi \$5.6 millones en ayuda federal y más de \$900,000 en ayuda estatal. Durante los mismos meses de este año, las pérdidas cayeron a aproximadamente \$1.5 millones en fondos federales y cerca de \$330,000 en fondos estatales.

Jory Hadsell, ejecutivo de tecnología del sistema de universidades comunitarias, dijo que las instituciones han mejorado su capacidad para detectar solicitudes sospechosas antes de distribuir el dinero de ayuda financiera. Las escuelas ahora utilizan sistemas ampliados de monitoreo, programas de detección de fraude y procedimientos adicionales de revisión para las inscripciones en línea.

“La primavera pasada fue realmente el punto más alto”, dijo Hadsell, refiriéndose al fuerte aumento de solicitudes fraudulentas reportadas en 2025.

El problema del fraude atrajo atención nacional después de que reportes mostraran que los estafadores estaban explotando debilidades en el sistema de acceso abierto de las universidades comunitarias de California. Las 116 universidades comunitarias del estado están diseñadas para ofrecer amplio acceso educativo, permitiendo con frecuencia que los estudiantes soliciten admisión en línea de manera rápida y a bajo

costo o sin costo alguno. La matrícula es exonerada para muchos estudiantes de bajos ingresos, haciendo el sistema atractivo no solo para estudiantes legítimos sino también para criminales que buscan acceso fácil a fondos de ayuda financiera.

Algunos estafadores supuestamente utilizan programas automatizados y herramientas de inteligencia artificial para crear cuentas falsas de estudiantes, entregar tareas y permanecer inscritos el tiempo suficiente para cobrar dinero de subvenciones. Los administradores dicen que el fraude se volvió más sofisticado conforme mejoró la tecnología, haciendo más difícil distinguir a estudiantes reales de los falsos en las clases en línea.

El aumento del fraude provocó presión de legisladores y funcionarios educativos. Miembros republicanos del Congreso pidieron investigaciones federales, mientras legisladores de California solicitaron una auditoría estatal para examinar cómo las universidades comunitarias manejaron la verificación de ayuda financiera y la prevención del fraude.

La Junta de Gobernadores de las Universidades Comunitarias de California también aprobó nuevas reglas de verificación de identidad destinadas a reducir las inscripciones fraudulentas. Bajo la política actualizada, se espera que los estudiantes verifiquen

su identidades mediante documentación adicional o sistemas en línea antes de recibir ayuda financiera.

Sin embargo, la implementación de los nuevos requisitos ha avanzado lentamente. Funcionarios dicen que solo cerca de la mitad de los estudiantes han completado el proceso de verificación hasta ahora. Los administradores citan desafíos técnicos y preocupaciones relacionadas con estudiantes más jóvenes, incluidos alumnos de preparatoria inscritos en cursos universitarios, como razones de los retrasos.

La junta también debatió si las universidades deberían cobrar una pequeña cuota de solicitud para desalentar a los solicitantes fraudulentos. Los partidarios argumentaron que incluso una cuota modesta podría reducir las solicitudes falsas creadas por robots y estafadores organizados. Pero muchos estudiantes y grupos defensores se opusieron a la propuesta, advirtiendo que cualquier cuota podría crear barreras para californianos de bajos ingresos que ya enfrentan dificultades con vivienda, comida y transporte.

Finalmente, los funcionarios decidieron no avanzar por ahora con la propuesta de la cuota, diciendo que otros esfuerzos de prevención parecían estar reduciendo las pérdidas por fraude.

A pesar de la mejoría, líderes universitarios in-

sisten en que incluso pérdidas relativamente pequeñas por fraude siguen siendo inaceptables. Chris Ferguson, vicescanciller ejecutivo de finanzas e iniciativas estratégicas del sistema de universidades comunitarias, dijo que la meta es eliminar completamente el fraude.

Funcionarios también señalan que la cantidad perdida por los estafadores representa menos del 1% de toda la ayuda financiera distribuida en el estado. La mayoría de los estudiantes que reciben asistencia utilizan el dinero adecuadamente para matrícula, libros, transporte y gastos de vida mientras estudian.

Al mismo tiempo, estudiantes legítimos a veces se han convertido en víctimas involuntarias de las medidas de control. Algunos estudiantes reportaron previamente haber sido eliminados de clases o señalados incorrectamente mientras las universidades intentaban identificar inscripciones fraudulentas. Los administradores dicen que equilibrar la seguridad con el acceso estudiantil sigue siendo uno de los mayores desafíos del sistema.

Se espera una auditoría estatal sobre la respuesta de California a la crisis de fraude más adelante este año y podría conducir a reformas y recomendaciones adicionales.

- Este artículo fue editado para ajustarse al espacio.

**El Reportero**  
The Reporter The bilingual newspaper

**Clasificados / Classified**

(415) 648-3711

2601 Mission St. Suite 105, San Francisco, California 94100

LREPORTERO@AOL.COM www.elreporterosf.com

- PUBLIC NOTICES FICTITIOUS
- BUSINESS NAMES
- LEGAL NOTICES

NOTICIA PÚBLICA  
NOTICE PUBLIC

**COLUMN de la página 3**

funcionar como una lotería de misericordia.

Por supuesto, toda nación tiene derecho a controlar la inmigración. Estados Unidos tiene la autoridad para verificar identidades, realizar investigaciones de antecedentes, prevenir fraudes y hacer cumplir la ley. Ninguna persona razonable sostiene que la residencia permanente deba otorgarse automáticamente. Pero la aplicación de la ley debe ser razonable, predecible y humana. No debería imponer un exilio innecesario a quienes ya están dentro del sistema y siguen el proceso legal.

También existe un interés nacional más amplio en juego. Estados Unidos compite con Canadá, Europa, Australia y otros países por atraer talento. Los trabajadores altamente calificados y los estudiantes internacionales tienen opciones. Si Estados Unidos

les transmite que construir una vida aquí puede verse interrumpido de la noche a la mañana por un cambio de política, muchos llevarán sus habilidades a otro lugar. Eso perjudica la innovación, los hospitales, las universidades, las empresas tecnológicas y las comunidades locales.

La política puede resultar especialmente peligrosa para solicitantes provenientes de países afectados por restricciones de viaje o suspensiones de entrada. Para ellos, salir de Estados Unidos podría convertirse en una apuesta con consecuencias permanentes. Incluso después de obtener la aprobación, regresar podría no ser sencillo. Un gobierno no debería empujar a solicitantes legales hacia un proceso donde la salida pueda convertirse en una trampa.

Por eso esta política parece no solo estricta, sino también vindictiva. No se limita a exigir cumplimiento; aumenta el costo de cumplir. Les dice a quienes hicieron fila que la fila ha sido trasladada al otro lado del océano. Les dice a las familias que los trámites importan más que la unidad familiar. Les dice a los empleadores que la política puede importar más que la productividad.

Estados Unidos es más fuerte cuando combina el estado de derecho con la dignidad humana. La política migratoria debe proteger al país, pero no debe destruir familias como método administrativo. Si este cambio produce meses o años de separación, pérdida de empleos, interrupción de estudios y sufrimiento innecesario, la historia podría recordarlo no como una reforma, sino como un castigo disfrazado de procedimiento.

- Referencias: Información basada en la guía de política de USCIS, análisis de abogados especializados en inmigración, declaraciones del American Immigration Council y reportes de publicaciones especializadas en política migratoria y asuntos legales.

**EDITORIAL de la página 6**

pregunta sencilla: ¿estamos eligiendo a alguien porque realmente comprendemos sus ideas, prioridades y trayectoria, o simplemente porque reconocemos su nombre?

La respuesta podría revelar más sobre la salud de nuestra democracia que cualquier anuncio de campaña.

**CALENDAR from page 4**

Concourse Drive, San Francisco. Free admission.

**SF Public Library expands children's family programs**

The San Francisco Public Library continues presenting free children's and family literacy programs throughout neighborhood branches across the city, including storytimes, music activities, reading circles and educational events for toddlers and school-age children.

Upcoming activities continue during the week of May 29 through early June at multiple San Francisco library branches citywide.

**Mission Council on Alcohol for the Spanish Speaking**

**Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol**

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años

- Ofrecemos los siguientes servicios:
- \* Personal profesional que habla Español
  - \* Servicios confidenciales
  - \* Terapias a familia, individuales y de grupos
  - \* Evaluaciones sobre alcohol y drogas
  - \* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

**Ofendedor DUI Habitual**  
DUI for Multiple Offender  
Open 6 days a week

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?  
Have you lost your driver license for more than one DUI?  
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

- \* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years
- Services provided:
- \* Spanish Speaking bilingual professional staff
- \* Confidential services
- \* We offer family, individual, and group treatment
- \* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

**Mission Council**  
Adult Services  
**Servicio para adultos**  
154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774

- \* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m. y sábado de 8:30 a 4 p.m.
- \* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

**Mission Council**  
Family Services  
**Servicios para familias**

Tel. 415- 864 0554  
Fax: 415-701 1868

- \* **Nuestras horas de oficina son:** de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.
- \* **Office Hours:** Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.

**EMPLEOS EMPLOYMENT**



**SE SOLICITA PERSONAL**

Consejero Memorial (Bilingüe preferido)

¿Te interesa ayudar a tu comunidad?

- Buscamos personas:
- \* Amables y responsables
- \* Buen trato con familias
- \* Organizadas y profesionales
- \* Capacitación incluida

Envía currículum por correo electrónico a: Agica@cypresslawn.com

**Tu comunidad te necesita**

**EMPLEOS EMPLOYMENT**

**SE NECESITA AYUDA PARA JUGUERÍA**

Inca Juice busca señora con experiencia en preparación de jugos naturales, licuados y batidos. Buen ambiente de trabajo, ubicado en la calle Mission, cerca de la calle 19, en una zona con mucha actividad profesional y comercial y clientes agradables.

Interesadas llamar a Dora al 415-724-7948 para más información.



# Deportes Sports



Lionel Messi lidera ataque del Inter Miami ante intensa presión rival. Lionel Messi leads Inter Miami attack against intense pressure from rivals.

## El fútbol se convierte en una fuerza cultural entre los latinos rumbo al Mundial de 2026

**Partidos importantes, campeonatos emocionantes y los titulares de Lionel Messi mantienen al fútbol en el centro de atención en las Américas**

por el equipo de *El Reportero*

El fútbol continúa consolidándose como el deporte más influyente en América Latina y entre las comunidades latinas de Estados Unidos, mientras los grandes torneos, los partidos de campeonato y los preparativos para la Copa Mundial dominan las conversaciones deportivas en todo el continente.

Uno de los acontecimientos más importantes de esta semana ocurrió en México, donde el histórico club Cruz Azul conquistó el campeonato del Clausura 2026 de la Liga MX tras una dramática remontada ante Pumas. El título provocó celebraciones en todo México y entre las comunidades mexicanas de Estados Unidos, reforzando la fuerte influencia cultural de la Liga MX entre los aficionados latinos.

Mientras tanto, la atención sigue centrada en Lionel Messi y el Inter Miami CF después de que la superestrella argentina abandonara recientemente un partido contra Filadelfia debido a una molestia muscular, generando preocupación a pocas semanas del inicio de la Copa Mundial FIFA 2026. Funcionarios del club indicaron que la situación parece ser únicamente preventiva, pero los aficionados de toda América Latina continúan atentos a su estado físico.

La preparación para la Copa Mundial sigue siendo una de las historias más importantes del deporte internacional. El torneo comenzará el 11 de junio y será

organizado conjuntamente por Estados Unidos, México y Canadá, convirtiéndose en el Mundial más grande de la historia, con 48 selecciones nacionales y 104 partidos. Los organizadores esperan cifras récord de asistencia y audiencia televisiva, especialmente entre los espectadores hispanohablantes.

El fútbol femenino también está ganando impulso. Esta semana, el Club América Femenil de México ganó la primera edición de la Copa de Campeonas W de Concacaf al derrotar al Washington Spirit en una final de alta anotación, convirtiéndose en el primer equipo de la Liga MX Femenil en conquistar un título continental. La victoria fue celebrada ampliamente en México y entre los aficionados latinos en Estados Unidos.

De cara a la próxima semana, los partidos amistosos internacionales, los encuentros de la MLS y los campamentos de preparación para el Mundial mantendrán al fútbol en los titulares. Ciudades con grandes poblaciones latinas, incluyendo Los Angeles, Miami, Houston, Nueva York y el Área de la Bahía de San Francisco, se preparan para un aumento de actividades relacionadas con el fútbol y eventos promocionales rumbo al Mundial.

La creciente popularidad del deporte también se refleja en los índices de audiencia televisiva, las plataformas de transmisión digital y la asistencia a los estadios. Las cadenas de televisión y los patrocinadores están invirtiendo fuertemente en programación en español mientras se preparan para lo que muchos analistas consideran será el torneo de fútbol más visto en la historia de Norteamérica.

Con la Copa Mundial acercándose y las estrellas internacionales continuando atrayendo la atención global, el fútbol parece estar en posición de dominar las conversaciones deportivas en América Latina y entre las comunidades latinas de Estados Unidos mucho más allá de la próxima semana.

- Con información de Reuters, FIFA, MLS Soccer y otros medios deportivos internacionales.

### HEALTH from page 6

thinning medications. People taking anticoagulants or preparing for surgery are often advised to consult healthcare providers before using garlic supplements regularly.

While more long-term research is still needed, scientists say the growing body of evidence surrounding garlic and cardiovascular health remains promising. For many people, adding garlic to balanced meals may provide both flavor and possible health advantages without major cost. Public health experts continue encouraging people to focus on sustainable dietary habits rather than relying on single "superfoods." Yet garlic's long history in traditional diets, combined with expanding scientific evidence, has helped reinforce its reputation as more than just a cooking ingredient.

- Food.news. Information for this article was compiled from scientific studies, nutrition research reviews, cardiovascular health analyses and reports from medical journals, public health institutions and multiple media sources.



## El Deporte de los Caballeros

The Sport of Gentlemen

### Cronograma de Boxeo - Boxing Schedule

**Saturday, May 30**  
UMMC Arena, Ekaterinburg, Russia (TBA)  
Dmitry Bivol vs Michael Eifert, light heavyweights, 12 rounds, for Bivol's WBA, IBF, and WBO titles  
Vadik Tukov vs Sebastian Horacio Papeschi, middleweights, 12 rounds  
Mukhammad Shekhov vs Yerny Betancourt, super bantamweights, 12 rounds  
Sergey Lubkovich vs Michael King, welterweights, 10 rounds  
Vsevolod Shumkov vs Christian Antonio Olivo, featherweights, 10 rounds  
Nikita Zon vs Nahuel Gonzalo Garcia, super middleweights, 10 rounds  
Fertitta Center, Houston, TX (DAZN)

O'Shaquie Foster vs Raymond Ford, super featherweights, 12 rounds, for Foster's WBC title  
Charlie Sheehy vs Jaret Gonzalez, lightweights, 10 rounds  
Omari Jones vs Alan Sanchez, super welterweights, 8 rounds  
Zaquin Moses vs Travis Crawford, super featherweights, 6 rounds

El Paso County Coliseum, El Paso, TX (ESPN)  
Stephanie Han vs Holly Holm, rematch, lightweights, 10 rounds, for Han's WBA title  
Amanda Serrano vs Cheyenne Hanson, featherweights, 10 rounds, for Serrano's WBA and WBO titles  
Desley Robinson vs Mary Spencer, middleweights, 10 rounds, for Robinson's IBF and WBO titles  
Lourdes Juarez vs Yokasta Valle, light flyweights, 10 rounds, for Juarez's WBC title  
Wembley Arena, London, England (DAZN)  
Adam Azim vs Steve Claggett, super lightweights, 12 rounds  
Juergen Ulledaj vs Muhsin Cason, cruiserweights, 12 rounds



Zaquin Moses vs Travis Crawford

## Soccer becomes cultural force among Latinos ahead of 2026 World Cup

**Major matches, championship drama and Lionel Messi headlines keep soccer at the center of attention across the Americas**

—by the *El Reportero* staff

Soccer continues strengthening its position as the most influential sport in Latin America and among Latino communities in the United States as major tournaments, championship matches and World Cup preparations dominate sports conversations across the continent.

One of the biggest developments this week came from Mexico, where legendary club Cruz Azul captured the Liga MX Clausura 2026 championship after a dramatic comeback victory over Pumas. The title sparked celebrations throughout Mexico and among Mexican communities across the United States, reinforcing Liga MX's strong cultural influence among Latino audiences.

Meanwhile, attention remains focused on Lionel Messi and Inter Miami CF after the Argentine superstar left a recent match against Philadelphia with muscle fatigue, creating concern just weeks before the start of the 2026 FIFA World Cup. Club officials indicated the situation appears precautionary, but fans throughout Latin America continue closely monitoring his condition.

The buildup toward the World Cup itself remains one of the biggest stories in international sports. The tournament opens June 11 and will be hosted by the United States, Mexico and Canada, becoming the largest World Cup in history with 48 national teams and 104 matches. Organizers expect record attendance and television audiences, particularly among Spanish-speaking viewers.

Women's soccer is also generating momentum. This week, Mexico's Club América Femenil won the inaugural Concacaf W Champions Cup, defeating Washington Spirit in a high-scoring final and becoming the first Liga MX Femenil club to win a continental title. The victory was celebrated widely across Mexico and among Latino soccer fans in the United States.

Looking ahead, international friendlies, MLS matches and World Cup preparation camps are expected to keep soccer in the headlines throughout next week. Cities with large Latino populations, including Los Angeles, Miami, Houston, New York and the San Francisco Bay Area, are preparing for increased fan events and World Cup-related activities as excitement continues to grow.

The sport's growing popularity is also reflected in television ratings, streaming audiences and attendance figures. Broadcasters and sponsors are investing heavily in Spanish-language programming as they prepare for what many analysts believe will be the most-watched soccer tournament ever held in North America.

With the World Cup approaching and international stars continuing to attract global attention, soccer appears positioned to dominate sports conversations throughout Latin America and among Latino communities in the United States well beyond the coming week.

- With reports from Reuters, FIFA, MLS Soccer and other sports media organizations.

### CALENDARIO de la página 4

### La Biblioteca Pública de San Francisco amplía programas familiares para niños

La Biblioteca Pública de San Francisco continúa presentando programas gratuitos de lectura y actividades familiares para niños en sucursales vecinales de toda la ciudad, incluyendo horas de cuentos, actividades musicales, círculos de lectura y eventos educativos para niños pequeños y estudiantes de edad escolar. Las actividades continuarán durante la semana del 29 de mayo y los primeros días de junio en múltiples sucursales de la Biblioteca Pública de San Francisco en toda la ciudad.

Visita nuestra web [www.elreporterosf.com](http://www.elreporterosf.com)

## CONNYP RADO



PREPARACIÓN DE IMPUESTOS INCOME TAX

MATRIMONIOS/BODAS PRIVATE & CONFIDENCIAL MATRIMONIES

3462 Mission St. SF 415-94110 - 415-826-1530

ALWAYS FRESH & TASTY  
ALL OF OUR MEXICAN DISCHES AND SALSAS ARE MADE FROM SCRATCH EVERY DAY

**MEXICAN FOOD**

Follow us

[www.sspanchovilla.com](http://www.sspanchovilla.com)

Pancho Villa Taqueria  
365 "B" Street, San Mateo  
(650) 343-4123

El Toro Taqueria  
598 Valencia Street SF  
(415) 431-3351

Pancho villa taqueria  
3071 16th Street  
@Valencia St. SF (415) 864-8840

Hours 10:00 am - 10:00 pm

**L's Caffé**  
Café & Restaurant

Breakfast and Brunch Restaurant

2871 24th St., San Francisco, CA, 94110

+1 (415) 206-0274 [www.ls-caffe.com](http://www.ls-caffe.com)

FOLLOW US: [ls.caffe](https://www.facebook.com/ls.caffe) [ls.caffe](https://www.instagram.com/ls.caffe)

Enjoy a delicious coffee in the heart of the city.  
Coffee • Sandwiches • Bagels & More

**SAN BRUNO FRAMING & ART**

CUSTOM FRAMING • ART • RESTORATION

Bring your memories to life with expert craftsmanship.

Whether it's a cherished family photo, fine art, or a special keepsake, we provide high-quality custom framing tailored to your style.

**OUR SERVICES INCLUDE:**

- 1. CUSTOM PICTURE FRAMING
- 2. CANVAS STRETCHING
- 3. SHADOW BOXES & MEMORABILIA DISPLAYS
- 4. ART PRESERVATION & RESTORATION

Every piece is HANDLED WITH PRECISION, CARE, AND ATTENTION TO DETAIL.

OWNER  
**OMAR SOTO**

567 EL CAMINO REAL  
SAN BRUNO, CA 94066  
(Across from San Bruno BART Station)

(650) 588-0880  
CALL FOR CONSULTATION

HOURS:  
TUESDAY - SATURDAY  
10:00 AM - 6:00 PM  
CLOSED SUNDAY & MONDAY

QUALITY FRAMING. LASTING IMPRESSIONS.